

**Zeitschrift:** Obstetrica : das Hebammenfachmagazin = Obstetrica : la revue spécialisée des sages-femmes  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 118 (2020)  
**Heft:** 5

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mustela

## La nouvelle ligne certifiée BIO

## Die neue Bio zertifizierte Linie



Huile d'olive Bio  
& Aloe Vera

Bio Olivenöl  
& Aloe Vera



99% d'ingrédients  
d'origine naturelle\*

99% Inhaltsstoffe  
natürlichen Ursprungs\*



Formule vegan\*\*  
Sans parfum

Vegane Formel\*\*  
Ohne Parfüm



Dès la naissance<sup>(1)</sup> et pour toute la famille  
Ab der Geburt<sup>(1)</sup> und für die ganze Familie

\*en moyenne \*\*sans ingrédient d'origine animale <sup>(1)</sup>Bébés sortis de néonatalogie.

\*im Durchschnitt \*\*ohne Inhaltsstoffe tierischen Ursprungs <sup>(1)</sup>Babys nach Verlassen der Neonatalogie.



# Holle

Liebe Hebammen und Mütter-Väter Beraterinnen

Sie leisten so viel für frischgebackene Eltern, die Ihren Rat wertschätzen, vor allem jetzt in diesen sehr aussergewöhnlichen Zeiten – **wir sagen im Namen aller Mütter und Väter DANKE, dass es Sie gibt!**

Für viele Eltern beginnt bereits vor der Geburt ihres Babys eine aufregende und unvergleichbar schöne Zeit des Entdeckens und Staunens. **Eine einzigartige Beziehung zwischen ihrem Schützling und den Eltern entsteht.** Wenn das Baby das Licht der Welt erblickt, braucht es in den ersten Lebensmonaten neben Liebe und Geborgenheit vor allem eins: die richtige Ernährung. **Muttermilch ist das Beste für das Baby.**

Wer nicht oder nicht ausreichend stillen kann, darf auf **Holle als erfahrenen Demeter-Babykosthersteller** vertrauen. Wir bieten verschiedene, weitestmöglich schonend verarbeitete Milchnahrung aus Kuh- und Ziegenmilch in sorgfältig geprüfter sowie hochwertiger biologischer und biodynamischer Qualität.

Haben Sie Fragen an uns, **Interesse an Fachinformationen** und **Produktproben**, dann schreiben Sie uns unter [babyfood@holle.ch](mailto:babyfood@holle.ch) oder rufen unseren **Holle-Ernährungsservice** unter Tel. 0800 662 21 10 an.

Mit den besten Wünschen  
Ihr Holle-Team



**Ihr Baby – der wichtigste Grund, das Beste zu geben**

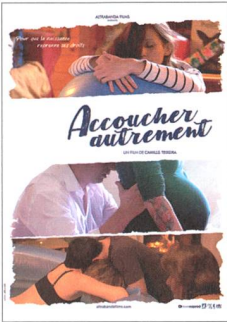
### Wichtiger Hinweis

Stillen ist das Beste für Ihr Baby, denn Muttermilch versorgt Ihr Kind mit allen wichtigen Nährstoffen, die es für sein Wachstum und seine Entwicklung benötigt. Eine vollwertige Ernährung der Mutter in Schwangerschaft und Stillzeit ist besonders wichtig. Wenn das Stillen nicht funktioniert oder nicht ausreicht, kann eine Säuglingsmilchnahrung gefüttert werden. Beachten Sie dass die vermehrte Gabe von Säuglingsmilch sich negativ auf die Milchbildung auswirken kann. Sollten Sie die Entscheidung treffen, Ihr Baby nicht zu stillen, ist es physiologisch schwierig, diese Entscheidung wieder rückgängig zu machen. Wenn eine Säuglingsmilchnahrung verwendet wird, weisen wir darauf hin, dass es für die Gesundheit Ihres Babys wichtig ist, die Anweisungen zur Zubereitung und Lagerung genau zu befolgen.

# Conseil de film

## Accoucher autrement

Documentaire de Camille Teixeira,  
2019, France, 1h20



Accoucher autrement propose de belles images et de belles histoires. C'est un film idéologique, au sens non péjoratif, qui propose un modèle de naissance précis. Il s'y dégage un air de déjà vu, avec des expert-e-s comme Michel Odent ou Lisa Bartoli. Mais, comme le disent les couples du film, déçus de leurs premières naissances, il est parfois difficile d'être entendus. D'où le besoin de réitérer certains messages?

L'intérêt du film est de montrer des couples investis dans la préparation d'une naissance, qui font leur chemin, restant ouverts aux imprévus. De belles images de la naissance, dans différentes positions, la montrent faisable et transformante. Accoucher autrement ne fait pas l'économie d'émotions diverses, dont la peur que le projet ne se réalise pas. Un film autour du couple plutôt que des femmes, où les pères sont très engagés. Les accouchements sont intéressants à montrer en préparation à la naissance. Dommage qu'ils n'évoquent pas la longueur que prend le travail.

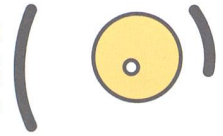
Accoucher autrement se centre sur des couples de classe moyenne, attachés à une vision «naturelle» de la vie. Des familles montrées sous un jour strictement nucléaire: ni ami-e-s, ni grands-parents en vue. La naissance se prépare en vase clos, mais en présence de professionnel-le-s de santé ou de thérapeutes alternatifs. C'est l'un des paradoxes du film. Critiquer la médicalisation tout en proposant un abondant recours à celle-ci. En sciences sociales, on distingue médicalisation (vécu d'une phase de la vie par le prisme santé / surveillance) et technicisation (utilisation de techniques comme CTG / césarienne). Selon ces définitions, le film montre une naissance hautement médicalisée, se préparant par de nombreuses démarches. Cette vision des rôles, coûteuse en temps et en argent, n'est pas accessible à la diversité des parents, ce qui fait du film un modèle élitiste. On y ressent une pression sociale à être acteur de sa naissance, pression d'ailleurs incorporée par les parents. En ce sens, le film montre une approche de la naissance balisée, moins ouverte que ne l'annonce le titre.

La période postnatale reste évanescence, comme si tout se jouait pendant la grossesse et l'accouchement. Une vision aujourd'hui discutée, car elle masque les incertitudes et les défis de cette période. On termine toutefois le film heureux pour les parents qui ont pu vivre la naissance de leurs rêves.

**Pour aller plus loin:** Mc Cabe, K. (2016) Mothercraft: Birth work and the making of neoliberal mothers. *Social Science & Medicine* 162, 177-184.

**Patricia Perrenoud,**  
*anthropologue et sage-femme à la Haute Ecole de Santé Vaud*

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes  
Federazione svizzera delle levatrici  
Federaziun svizra da las spenderas



Folgen Sie uns auf **Facebook**  
und auf **Twitter** – liken,  
kommentieren und teilen Sie!

Suivez-nous sur **Facebook**  
et sur **Twitter** – cliquez,  
commentez et partagez!

Weitere Informationen:  
[www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)

Plus d'informations:  
[www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

## Médecins Sans Frontières Suisse cherche des sages-femmes pour des missions entre six et douze mois

Les sages-femmes MSF jouent un rôle vital dans la plupart des équipes de projet en vue de prodiguer des soins de qualité aux mères et enfants issus de populations dans le besoin: en rendant visite à des femmes enceintes dans des villages très éloignés, en dispensant des consultations prénatales, en élaborant un programme pour lutter contre les violences sexuelles dans un camp de réfugié-e-s.

Profil: Diplôme de sage-femme, deux années d'expérience clinique minimum, français et/ou anglais.

**Envoyez votre candidature en ligne sur notre site [www.msf.ch](http://www.msf.ch)**



## Ärzte ohne Grenzen sucht Hebammen für Einsätze zwischen sechs und zwölf Monaten

Leiter der Geburtshilfe spielen in MSF-Projekten eine tragende Rolle bei der qualitativ hochwertigen medizinischen Versorgung von Mutter und Kind. Die Tätigkeiten sind vielseitig und reichen von Hausbesuchen zu Vorsorgeuntersuchungen bei schwangeren Frauen im tiefsten Dschungel über die Arbeit gegen sexuelle und geschlechtsbezogene Gewalt in einem Flüchtlingslager.

Profil: Hebammendiplom, mindestens zwei Jahre klinische Berufserfahrung, Französisch- und/oder Englischkenntnisse.

**Bewerben Sie sich mit Ihrem Lebenslauf und Begleitbrief auf unserer Webseite [www.msf.ch](http://www.msf.ch)**



**Herausgeberin | Editeur** Schweizerischer Hebammenverband (SHV). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des SHV wieder. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion | Fédération suisse des sages-femmes (FSSF). Les articles signés ne reflètent pas forcément l'opinion de la FSSF.

Toute reproduction est soumise à autorisation de la rédaction **Redaktion | Rédaction** Redaktorin Deutschschweiz: Miryam Azer, m.azer@hebamme.ch | Rédactrice Suisse romande: Cynthia Khattar, c.khattar@sage-femme.ch

**Geschäftsstelle SHV | Secrétariat de la FSSF** Rosenweg 25 C, 3007 Bern, T +41 (0)31 332 63 40, info@hebamme.ch

**Redaktioneller Beirat | Conseil rédactionnel** Aurélie Delouane-Abinal, Christina Diebold, Regula Hauser, Patricia Hildebrandt-Bydzovsky, Maja Hiltbrunner Ahr, Maria-Pia Politis Mercier **Konzept | Concept**

www.la-kritzer.ch **Jahresabonnement | Abonnement annuel** Nichtmitglieder CHF 109.–, inkl. 2,5% MWST, Ausland CHF 140.–, Einzelnummer CHF 13.20, inkl. 2,5% MWST + Porto. Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr, wenn es nicht bis zum 31. Oktober des laufenden Jahres schriftlich beim SHV gekündigt wird | Non-membres CHF 109.–, 2,5% TVA incluse, étranger CHF 140.–, prix du numéro CHF 13.20, 2,5% TVA incluse + porto. L'abonnement est automatiquement renouvelé pour un an s'il n'est pas résilié par écrit auprès de la FSSF au 31 octobre de l'année en cours.

**Inseratemarketing | Régie d'annonces** rubmedia AG, Simona Manoelli, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, T +41 (0)31 380 13 26, simona.manoelli@rubmedia.ch, www.rubmedia.ch **Layout, Druck | Mise en page,**

**impression** rubmedia AG, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, www.rubmedia.ch **Papier** PlanoArt 100 gm<sup>2</sup>, holzfrei, hochweiss matt, säurefrei, FSC-zertifiziert | PlanoArt 100 gm<sup>2</sup>, sans bois, extra-blanc mat, sans acide, certifié FSC **Auflage | Tirage** Druckauflage 3450 Exemplare, erhöhte Auflage 4250 Exemplare, verbreitete Auflage (WEMF-beglaubigt 2018/2019) 3176 Exemplare | Tirage total 3450 exemplaires, distribution supplémentaire 4250 exemplaires, tirage diffusé (certifié REMP 2018/2019) 3176 exemplaires | ISSN 2624-7747

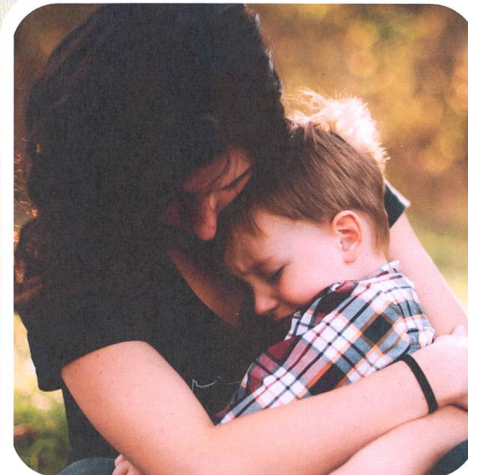
**117. Jahrgang | 117<sup>e</sup> année**

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes | Revue officielle de la Fédération suisse des sages femmes | Giornale ufficiale della Federazione svizzera delle levatrici | Revista ufficiale da la Federaziun svizra da las spendreras

**Erscheinungsweise | Parution**

10 Mal im Jahr, Doppelausgaben im Januar/Februar und Juli/August | Publié 10 fois par an, numéro double en janvier/février et juillet/août





## Einladung zur 2. MAM Fachtagung „Notlagen: Erkennen, intervenieren, helfen.“

**Datum:** Donnerstag, 22. Oktober 2020 von 9.00 - 17.00 Uhr  
**Ort:** Radisson Blu Airport Hotel, Rondellstrasse, 8058 Zürich



Mit der Teilnahme an der  
Fachtagung erwerben Sie  
**5 Log-Punkte**

### Die Referenten und Themen:



**Die motorische Entwicklung des Kindes**  
PD Dr. med. Michael von Rhein  
*Leitender Arzt Entwicklungspädiatrie SPZ, Kantonsspital Winterthur*



**Emotionelle Erste Hilfe - Bindungsförderung und Krisenintervention**  
Cornelia Reichlin  
*EEH Fachberaterin und Therapeutin, Praxis für Körpertherapie AAVA Basel*



**Umgang mit Anhaltspunkten einer Kindeswohlgefährdung in der Familie aus der Sicht einer Hebamme**  
Jennifer Jaque-Rodney  
*Dozentin & Expertin für Gesundheitsorientierte Familienbegleitung, Leben Lernen Wandeln, Bochum (DE)*



**Störende Wochenbetteinflüsse auf die Mutter-/Vater-Kind Beziehung erkennen, zuordnen und frühe Hilfe aufzeigen**  
Ursula Dolder  
*Dozentin, Initiatorin & Co-Projektleitung Kompetenzzentrum Dolder-Familycare Bern*



**Alleinerziehend - die optimale Begeleitung von Schwangeren und Wöchnerinnen**  
Yvonne Feri  
*Geschäftsführerin Schweizerischer Verband alleinerziehender Mütter & Väter SVAMV, Bern*

**Gleich anmelden unter:  
[e-log.ch/agenda](https://e-log.ch/agenda)**

Alle Details zur Anmeldung und dem Rahmenprogramm finden Sie unter: [e-log.ch/agenda](https://e-log.ch/agenda)  
Weitere Informationen zu MAM finden Sie unter: [mambaby.com/professionals](https://mambaby.com/professionals)